

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования

КГЭУ

«КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КГЭУ»)



«УТВЕРЖДАЮ»

Директор института Теплоэнергетики
Чичирова Н.Д.

« 28 » октября 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык в профессиональной сфере

Направление подготовки 13.04.03 Энергетическое машиностроение

Направленность (профиль) 13.04.03 Паровые и газовые турбины

Квалификация

магистр

г. Казань, 2020

Рабочая программа дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО - магистратура по направлению подготовки 13.04.03 Энергетическое машиностроение (приказ Минобрнауки России от 28.02.2018 г. № 149)

Программу разработал(и):

доцент, к.филол.н Ибрагимова Э.Р. Ибрагимова Э.Р.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Иностранные языки, протокол № 2 от 08.10.2020

Зав. кафедрой Закамулина М.Н.

Программа рассмотрена и одобрена на заседании выпускающей кафедры Энергетическое машиностроение, протокол № 4. от 23.10.2020

Зав. кафедрой Мингалеева Г.Р.

Программа одобрена на заседании методического совета института Теплоэнергетики, протокол № 07/20 от 27.10.2020

Зам. директора института Теплоэнергетики Власов С.М. Власов С.М.

Программа принята решением Ученого совета института Теплоэнергетики протокол № 07/20 от 27.10.2020

1. Цель, задачи и планируемые результаты обучения по дисциплине

Целью дисциплины является формирование у магистрантов иноязычной коммуникативной компетенции, а именно: лингвистической, социолингвистической, социокультурной, дискурсивной, а также формирование компетенций, необходимых для использования немецкого языка в учебной, научной и профессиональной деятельности.

Задачами дисциплины являются:

- усвоить лексический минимум в объеме 500 единиц бытового, терминологического, общенаучного и официального характера;
- использовать и опознавать различные грамматические структуры в письменных и устных текстах общекультурного и профессионально-технического характера;
- научиться грамотно строить высказывание на немецком языке, вести беседы на темы, связанные со специальностью, на общекультурные, бытовые темы;
- приобрести навыки создания таких речевых произведений, как аннотация, реферат, тезисы, сообщения, биографии.

Компетенции, формируемые у обучающихся, запланированные результаты

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть)
Универсальные компетенции (УК)		

<p>УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>УК-4.1 Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке</p>	<p>Знать: -правила чтения немецких слов и исключений из них, особенности интонационного оформления высказываний разного типа; -не менее 500 лексических единиц, относящихся к общему языку, интернациональной лексике и терминологии различных областей специальности студента; -грамматические правила и модели, позволяющие понимать тексты достаточной сложности, и грамотно строить собственную речь в разнообразных видовременных формах и в различной модальности; -нормы и представления, принятые в иной культуре, их сходства и различия в сравнении с родной языковой культурой.</p> <p>Уметь: -применять полученные теоретические знания по фонетике, словообразованию, грамматике на практике; -вести научную беседу с использованием профессиональной терминологии и выражений речевого этикета.</p> <p>Владеть: -системой сведений об изучаемом языке по его уровням: фонетика, лексика, состав слова и словообразование, морфология, синтаксис простого и сложного предложения; -навыками вести беседы на немецком языке на общекультурные и общенаучные темы; -навыками определять речевые условия, которые диктуют говорящему выбор слов и грамматических средств; -навыками сопоставлять языковые реалии родного языка и изучаемого иностранного языка с целью грамотно переводить устные и письменные тексты с одного языка на другой.</p>
--	--	--

<p>УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>УК-4.2 Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык</p>	<p>Знать: -не менее 500 лексических единиц, относящихся к общему языку, интернациональной лексике и терминологии различных областей специальности студента; -употребительные при написании аннотаций/рефератов формы и клише; -грамматические правила и модели, позволяющие понимать достаточно сложные тексты и правильно переводить академические тексты.</p> <p>Уметь: -самостоятельно читать оригинальную литературу средней степени сложности по специальности и извлекать из нее необходимую информацию; -переводить академические тексты с немецкого языка на русский и с русского на немецкий; -составлять аннотации и рефераты на немецком языке.</p> <p>Владеть: -навыками изучающего чтения и реферирования текстов по специальности общенаучного характера; -приемами и методами устного и письменного перевода текста по специальности; -навыками составления различных видов письменных текстов, приемами реферирования, аннотирования и составления тезисов.</p>
--	--	---

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Иностранный язык в профессиональной сфере (Немецкий язык) относится к обязательной части учебного плана по направлению подготовки 13.04.03 «Энергетическое машиностроение».

Код компетенции	Предшествующие дисциплины (модули), практики, НИР, др.	Последующие дисциплины (модули), практики, НИР, др.
УК-1		Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
УК-2		Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
УК-3		Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
УК-4		Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

УК-5		Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
УК-6		Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
ОПК-1		Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
ОПК-2		Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
ПК-1		Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
ПК-2		Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

До освоения дисциплины обучающийся должен знать:

- изученные лексические единицы в пределах тематики основной школы;
- существующие в немецком языке нормы лексической сочетаемости;
- орфографию и синтаксис немецкого языка;
- грамматические структуры изучаемого языка;

уметь:

- рассказывать о себе; описывать события с опорой на зрительную наглядность и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы);
 - передавать основное содержание прочитанного текста с опорой или без опоры на текст/ ключевые слова/ план/вопросы; делать сообщение на заданную тему на основе прочитанного;
 - комментировать факты из прочитанного/прослушанного текста, аргументировать свое отношение к прочитанному/прослушанному;
 - кратко излагать результаты выполненной проектной работы;
 - читать и понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, содержащих некоторое количество неизученных языковых явлений;
 - выделять основную мысль в воспринимаемом на слух тексте;
- владеть навыками:
- различения на слух и произнесения без фонематических ошибок всех звуков немецкого языка;
 - оперирования в процессе устного и письменного общения основных синтаксических конструкций и морфологических форм немецкого языка в соответствии с коммуникативной задачей в коммуникативно-значимом контексте.

3. Структура и содержание дисциплины

3.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетн(ые) единиц(ы) (ЗЕ), всего 108 часов, из которых 29 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (занятия лекционного типа 0 час., занятия семинарского типа (практические, семинарские занятия, лабораторные работы и т.п.) 24 час., групповые и индивидуальные консультации 2 час., прием экзамена (КПА), зачета с оценкой - 1 час., самостоятельная работа обучающегося 44 час.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр
		1
ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ	108	108
КОНТАКТНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ, в том числе:	29	29
Практические занятия (Пр)	24	24
Контроль самостоятельной работы и иная контактная работа (КСР)*	2	2
Консультации (Конс)	2	2
Контактные часы во время аттестации (КПА)	1	1
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ (СРС), в том числе:	44	44
Подготовка к промежуточной аттестации в форме: (экзамен)	35	35
ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ	Эк	Эк

3.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам и видам занятий

Разделы дисциплины	Семестр	Распределение трудоемкости (в часах) по видам учебной работы, включая СРС							Формируемые результаты обучения (знания, умения, навыки)	Литература	Формы текущего контроля успеваемости	Формы промежуточной аттестации	Максимальное количество баллов по балльно - рейтинговой системе		
		Занятия лекционного типа	Занятия практического / семинарского типа	Лабораторные работы	Групповые консультации	Самостоятельная работа студента, в т.ч.	Контроль самостоятельной работы (КСР)	подготовка к промежуточной аттестации						Сдача зачета / экзамена	Итого
Раздел 1. Wärmeenergiewirtschaft															
1. Лексика по теме "Теплоэнергетика", практика устной речи	1		3							3	УК-4.1 -31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.6	Тест, сбс, пер. текста, МП		

2. Грамматика: Временные глагольные формы Präsens, Präteritum, Perfekt	1		3							3	УК-4.1 -31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.4, Л2.6	Тест, сбс		
3. Перевод научно- технического текста по специальности	1		2							2	УК-4.1 -31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.2, Л2.6	Тест, пер. текста		
4. Контроль усвоения материала.	1					14				14	УК-4.1 -31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.5	Тест, МП		

5. Контроль самостоятельной работы	1								1	УК-4.1 -31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.5	пер. текста		20
------------------------------------	---	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---------------------------------	----------------	--	----

Раздел 2. Wärmeenergieanlagen

1. Лексика по теме "Теплоэнергетические установки", практика устной речи	1		3						3	УК-4.1 -31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.6	Тест, сбс, пер. текста, МП		
--	---	--	---	--	--	--	--	--	---	---	---------------------------------	--	--	--

2. Грамматика: Склонение существительных, падежная система	1		3						3	УК-4.1 -31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.3, Л2.6	Тест, сбс		
--	---	--	---	--	--	--	--	--	---	---	---------------------------------	--------------	--	--

3. Перевод научно-технического текста по специальности	1		2						2	УК-4.1 -31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.2, Л2.6	Тест, пер. текста		
4. Контроль усвоения материала	1				14				14	УК-4.1 -31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.5	Тест, сбс		
5. Контроль самостоятельной работы	1					1			1	УК-4.1 -31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.5	пер. текста		20
Раздел 3. Wärmeenergiesourcen														
1. Лексика по теме "Теплоэнергетические ресурсы", практика устной речи	1		3						3		Л1.1, Л1.2, Л2.4, Л2.6	Тест, сбс, пер. текста, МП		

2. Грамматика: Сложноподчиненные предложения. Конструкции oder – sonst – entweder, je ... desto. Выражение способа совершения действия в придаточных с indem, dadurch, daß.	1		3						3		Л1.1, Л1.2, Л2.4, Л2.6	Тест, сбс		
3. Перевод научно-технического текста по специальности	1		2						2		Л1.1, Л1.2, Л2.2, Л2.6	Тест, пер. текста		
4. Контроль усвоения материала	1					16			16	УК-4.1 -31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.5	Тест, МП		20
Консультация	1								2		Л1.1, Л1.2, Л2.5			
Контроль промежуточной аттестации	1							1	1		Л1.1, Л1.2, Л2.5	Пер. текста, сбс		
Промежуточная аттестация							35						Эк	40
Всего баллов														100
ИТОГО			24			44	2	35	1	108				

3.3. Тематический план лекционных занятий

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

3.4. Тематический план практических занятий

Номер раздела дисциплины	Темы практических занятий	Трудоемкость, час.
1.	Лексика по теме "Теплоэнергетика", практика устной речи. Грамматика: Временные глагольные формы Präsens, Präteritum, Perfekt. Перевод научнотехнического текста Wärmetransport. Erster Hauptsatz der Wärmelehre.	8
2.	Лексика по теме "Теплоэнергетические установки", практика устной речи. Грамматика: Склонение существительных, падежная система. Перевод научнотехнического текста Elementare Regelungstechnik. Energie des friedlichen Atoms	8
3.	Лексика по теме "Теплоэнергетические ресурсы", практика устной речи. Грамматика: Сложноподчиненные предложения. Конструкции oder – sonst – entweder, je ... desto. Выражение способа совершения действия в придаточных с indem, dadurch, daß. Перевод научнотехнического текста по специальности Wasserstoff und Brennstoffzellen	8
Всего		24

3.5. Тематический план лабораторных работ

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

3.6. Самостоятельная работа студента

Номер раздела дисциплины	Вид СРС	Содержание СРС	Трудоемкость, час.
1	Контроль усвоения материала	Практика речи - Kraft-Wärme-Kopplung, подготовка монологического высказывания по теме; Грамматика - глагольные формы Präsens, Präteritum, Perfekt. Выполнение тренировочных упражнений репродуктивно-продуктивного характера; Перевод научно-технического текста – Energie-Impuls- und Stofftransport, чтение, перевод научно-технического текста, составление аннотации к тексту; Выполнение грамматического теста.	14

2	Контроль усвоения материала	<p>Практика речи - Wärmespeicher, подготовка монологического высказывания по теме;</p> <p>Грамматика - глагольные формы Präsens, Präteritum, Perfekt. Выполнение тренировочных упражнений репродуктивно-продуктивного характера;</p> <p>Перевод научно-технического текста - Maschinenbau, чтение, перевод научно-технического текста, составление аннотации к тексту;</p> <p>Выполнение грамматического теста.</p> <p>Беседа на тему "Теплоэнергетические установки".</p>	14
3	Контроль усвоения материала	<p>Практика речи - Erneuerbaren Energien подготовка монологического высказывания по теме;</p> <p>Грамматика - сложноподчиненные предложения. Конструкции oder – sonst – entweder, je ... desto. Выражение способа совершения действия в придаточных с indem, dadurch, daß. Выполнение тренировочных упражнений репродуктивно-продуктивного характера;</p> <p>Перевод научно-технического текста – Fossilen Energien, чтение, перевод научно-технического текста, составление аннотации к тексту;</p> <p>Выполнение грамматического теста.</p> <p>Беседа на тему "Теплоэнергетические ресурсы".</p>	16
Всего			44

4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины Иностранный язык (немецкий язык) по ОП 13.04.03 "Энергетическое машиностроение" (магистратура) применяются элементы дистанционных технологий и электронные образовательные технологии в образовательном процессе используются:

Максимова А.Б. Иностранный язык Иностранный язык (немецкий)
<https://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=1821>

Мамина ЛВ Иностранный язык «Немецкий язык в профессии»
<https://lms.kgeu.ru/enrol/index.php?id=2450>

Никонорова Л.М. Иностранный язык Современный немецкий язык
<https://lms.kgeu.ru/enrol/index.php?id=2451>

Электронно-образовательные ресурсы (ЭОР), размещенные в личных кабинетах студентов Электронного университета КГЭУ <http://e.kgeu.ru>

5. Оценивание результатов обучения

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости, проводимого по бально-рейтинговой системе (БРС), и промежуточной аттестации.

Обобщенные критерии и шкала оценивания уровня сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции) по итогам освоения дисциплины:

Планируемые результаты обучения	Обобщенные критерии и шкала оценивания результатов обучения			
	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично
	не зачтено	зачтено		
Полнота знаний	Уровень знаний ниже минимальных требований, имеют место	Минимально допустимый уровень знаний, имеет место много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе, имеет место несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок
Наличие умений	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имеют место грубые ошибки	Продемонстрированы основные умения, решены типовые задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания, но не в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными незначительными недочетами, выполнены все задания в полном объеме
Наличие навыков	При решении стандартных задач	Имеется минимальный набор	Продемонстрированы базовые навыки	Продемонстрированы навыки при

(владение опытом)	не продемонстрированы базовые навыки, имеют место грубые ошибки	навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	решении нестандартных задач без ошибок и недочетов
Характеристика сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции)	Компетенция в полной мере не сформирована. Имеющихся знаний, умений, навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач	Сформированность компетенции соответствует минимальным требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач, но требуется дополнительная практика по большинству практических задач	Сформированность компетенции в целом соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом достаточно для решения стандартных практических (профессиональных) задач	Сформированность компетенции полностью соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной мере достаточно для решения сложных практических (профессиональных) задач
Уровень сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции)	Низкий	Ниже среднего	Средний	Высокий

Шкала оценки результатов обучения по дисциплине:

Код компетенции	Код индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине	Уровень сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции)			
			Высокий	Средний	Ниже среднего	Низкий
			Шкала оценивания			
			отлично	хорошо	удовлетворительно	неудовлетворительно
УК-4	УК-	Знать	зачтено			не зачтено

	4.1	<p>-правила чтения немецких слов и исключений из них, особенности интонационного оформления высказываний разного типа;</p> <p>- не менее 500 лексических единиц, относящихся к общему языку, интернациональной лексике и терминологии различных областей специальности студента;</p> <p>- грамматические правила и модели, позволяющие понимать тексты достаточной сложности, и грамотно строить собственную речь в разнообразных видовременных формах и в различной модальности;</p> <p>- нормы и представления, принятые в иной культуре, их сходства и различия в сравнении с родной языковой культурой.</p>	<p>Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок</p>	<p>Уровень знаний в объеме, соответствующем программе, имеют место несколько негрубых ошибок</p>	<p>Минимально допустимый уровень знаний, имеют место много негрубых ошибок</p>	<p>Уровень знаний ниже минимальных требований, имеют место грубые ошибки</p>
		<p>Уметь:</p>				

<p>- применять полученные теоретические знания по фонетике, словообразованию, грамматике на практике;</p> <p>- вести научную беседу с использованием профессиональной терминологии и выражений речевого этикета.</p>	<p>Продemonстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме</p>	<p>Продemonстрированы все основные умения, решены все основные задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами</p>	<p>Продemonстрированы основные умения, решены типовые задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания, но не в полном объеме</p>	<p>При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имеют место грубые ошибки</p>
<p>Владеть:</p>				
<p>Владеть:</p> <p>- системой сведений об изучаемом языке по его уровням: фонетика, лексика, состав слова и словообразование, морфология, синтаксис простого и сложного предложения;</p> <p>- навыками вести беседы на немецком языке на общекультурные и общенаучные темы;</p> <p>- навыками определять речевые условия, которые диктуют говорящему выбор слов и грамматических средств;</p> <p>- навыками сопоставлять языковые реалии родного языка и изучаемого иностранного</p>	<p>Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов</p>	<p>Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами</p>	<p>Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами</p>	<p>При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки, имеют место грубые ошибки</p>
<p>УК Знать:</p>				

<p>4. 2</p>	<p>- не менее 500 лексических единиц, относящихся к общему языку, интернациональной лексике и терминологии различных областей специальности студента;</p> <p>- употребительные при написании аннотаций/рефератов в формы и клише;</p> <p>- грамматические правила и модели, позволяющие понимать достаточно сложные тексты и правильно переводить академические тексты.</p>	<p>Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок</p>	<p>Уровень знаний в объеме, соответствующем программе, имеет место несколько не грубых ошибок</p>	<p>Минимально допустимый уровень знаний, имеет место много не грубых ошибок</p>	<p>Уровень знаний ниже минимальных требований, имеют место грубые ошибки</p>
<p>Уметь:</p>					
	<p>- самостоятельно читать оригинальную литературу средней степени сложности по специальности и извлекать из нее необходимую информацию;</p> <p>- переводить академические тексты с немецкого языка на русский и с русского на немецкий;</p> <p>- составлять аннотации и рефераты на немецком языке.</p>	<p>Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов</p>	<p>Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами</p>	<p>Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами</p>	<p>При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки, имеют место грубые ошибки</p>
<p>Владеть:</p>					

	<p>- навыками изучающего чтения и реферирования текстов по специальности и общенаучного характера;</p> <p>- приемами и методами устного и письменного перевода текста по специальности;</p> <p>- навыками составления различных видов письменных</p>	<p>Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов</p>	<p>Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами</p>	<p>Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами</p>	<p>При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки, имеют место грубые ошибки</p>
--	--	---	--	--	--

Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации приведены в Приложении к рабочей программе дисциплины. Полный комплект заданий и материалов, необходимых для оценивания результатов обучения по дисциплине, хранится на кафедре-разработчике в бумажном и электронном виде.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Учебно-методическое обеспечение

Основная литература

№ п/п	Автор(ы)	Наименование	Вид издания (учебник, учебное пособие, др.)	Место издания, издательство	Год издания	Адрес электронного ресурса	Кол-во экземпляров в библиотеке КГЭУ
1	Архипов А. Ф.	Письменный перевод с немецкого языка на русский язык	учебное пособие	М.: КДУ	2008		50
2	Степанов В. Д., Козырев И. В.	Немецкий язык для студентов технических вузов	учебное пособие	М.: Высш. шк.	2005		49

Дополнительная литература

№ п/п	Автор(ы)	Наименование	Вид издания (учебник, учебное пособие, др.)	Место издания, издательство	Год издания	Адрес электронного ресурса	Кол-во экземпляров в библиотеке КГЭУ
1	Горбанев Н.Н.	Немецкий язык для технических вузов	учебное пособие	Ростов н/Д: Феникс	2001		12
2	Овчинникова А. Ф.	500 упражнений по грамматике немецкого языка	учебное пособие	М.: КДУ	2007		96
3.	Овчинников А. В., Овчинников А. Ф.	Читаем по-немецки. Рассказы и упражнения	учебное пособие	М.: КДУ	2007		50

6.2. Информационное обеспечение

6.2.1. Электронные и интернет-ресурсы

№ п/п	Наименование электронных и интернет-ресурсов	Ссылка
1	Энциклопедии, словари, справочники	http://www.rubricon.com
2	Портал «Открытое образование»	http://npoed.ru

6.2.2. Профессиональные базы данных

№ п/п	Наименование профессиональных баз данных	Адрес	Режим доступа
1	Официальный сайт Министерства науки и высшего образования РФ	https://www.minobrnauki.gov.ru/	https://www.minobrnauki.gov.ru/
2	Справочно-правовая система по законодательству РФ	http://gramota.ru/	http://gramota.ru/
3	КиберЛенинка	В https://cyberleninka.ru/	В https://cyberle
4	Журналы издательства OxfordUniversityPress	archive.neicon.ru	archive.neicon.ru

6.2.3. Информационно-справочные системы

№ п/п		Адрес	Режим доступа
1	Научная электронная библиотека	http://elibrary.ru	открытый
2	Справочно-информационный портал	http://gramota.ru/	открытый
3	Международная реферативная база данных научных изданий <i>Springerlink</i>	http://link.springer.com	открытый

4	Образовательный портал	http://www.ucheba.com	открытый
---	------------------------	---	----------

6.2.4. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение дисциплины

№ п/п	Наименование программного обеспечения	Описание	Реквизиты подтверждающих документов
1	LMS Moodle	Это современное программное обеспечение	https://download.moodle.org/releases/latest/
2	Браузер Chrome	Система поиска информации в сети интернет (включая русскоязычный интернет).	https://www.google.com/intl/ru/chrome/
3	Windows 7 Профессиональная (Starter)	Пользовательская операционная система	№2011.25486 от 28.11.2011
4	SCIENCE INDEX	Информационно-аналитическая система	ООО "НАУЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА" №359/2018 от 27.03.2018

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

№ п/п	Вид учебной работы	Наименование специальных помещений и помещений для СРС	Оснащенность специальных помещений и помещений для СРС
1	Практические занятия	Учебная аудитория	18 посадочных мест, переносное оборудование ноутбук, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду
2	Практические занятия	Учебная аудитория	28 посадочных мест, телевизор, используется переносное оборудование ноутбук, телевизор LG49F590V 49", подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду
3	Практические занятия	Учебная аудитория	21 посадочное место, компьютер в комплекте с монитором, экран, мультимедийный проектор, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду
4	Практические занятия	Учебная аудитория	18 посадочных мест, телевизор, используется переносное оборудование ноутбук, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду
5	Практические занятия	Учебная аудитория	20 посадочных мест, экран, мультимедийный проектор, переносное оборудование ноутбук, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду
6	Практические занятия	Учебная аудитория	28 посадочных мест, экран, мультимедийный проектор, переносное оборудование ноутбук, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду
7	Практические занятия	Учебная аудитория	32 посадочных места, переносное оборудование ноутбук, телевизор Toshiba, 48", подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду

8	Практические занятия	Учебная аудитория	18 посадочных мест, переносное оборудование ноутбук, подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду
9	Самостоятельная работа	Кабинет СРС	30 посадочных мест, моноблок (30шт.), экран (1 шт.), камера (6 шт.), подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду
10	Самостоятельная работа	Кабинет СРС	30 посадочных мест, моноблок (30шт.), экран (1 шт.), камера (6 шт.), подключение к сети "Интернет", доступ в электронную информационно-образовательную среду

8. Особенности организации образовательной деятельности для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Лица с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) и инвалиды имеют возможность беспрепятственно перемещаться из одного учебно-лабораторного корпуса в другой, подняться на все этажи учебно-лабораторных корпусов, заниматься в учебных и иных помещениях с учетом особенностей психофизического развития и состояния здоровья.

Для обучения лиц с ОВЗ и инвалидов, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, обеспечены условия беспрепятственного доступа во все учебные помещения. Информация о специальных условиях, созданных для обучающихся с ОВЗ и инвалидов, размещена на сайте университета [www//kgeu.ru](http://kgeu.ru). Имеется возможность оказания технической помощи ассистентом, а также услуг сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушенным слухом справочного, учебного материала по дисциплине обеспечиваются следующие условия:

- для лучшей ориентации в аудитории, применяются сигналы оповещения о начале и конце занятия (слово «звонок» пишется на доске);
- внимание слабослышащего обучающегося привлекается педагогом жестом (на плечо кладется рука, осуществляется нерезкое похлопывание);
- разговаривая с обучающимся, педагогический работник смотрит на него, говорит ясно, короткими предложениями, обеспечивая возможность чтения по губам.

Компенсация затруднений речевого и интеллектуального развития слабослышащих обучающихся проводится путем:

- использования схем, диаграмм, рисунков, компьютерных презентаций с гиперссылками, комментирующими отдельные компоненты изображения;
- регулярного применения упражнений на графическое выделение существенных признаков предметов и явлений;
- обеспечения возможности для обучающегося получить адресную консультацию по электронной почте по мере необходимости.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушениями зрения справочного, учебного, просветительского материала, предусмотренного образовательной программой по выбранному направлению подготовки, обеспечиваются следующие условия:

- ведется адаптация официального сайта в сети Интернет с учетом особых потребностей инвалидов по зрению, обеспечивается наличие крупношрифтовой справочной информации о расписании учебных занятий;
- педагогический работник, его собеседник (при необходимости), присутствующие на занятии, представляются обучающимся, при этом каждый раз называется тот, к кому педагогический работник обращается;
- действия, жесты, перемещения педагогического работника коротко и ясно комментируются;
- печатная информация предоставляется крупным шрифтом (от 18 пунктов), тотально озвучивается;
- обеспечивается необходимый уровень освещенности помещений;
- предоставляется возможность использовать компьютеры во время занятий и право записи объяснений на диктофон (по желанию обучающихся).

Форма проведения текущей и промежуточной аттестации для обучающихся с ОВЗ и инвалидов определяется педагогическим работником в соответствии с учебным планом. При необходимости обучающемуся с ОВЗ, инвалиду с учетом их индивидуальных психофизических особенностей дается возможность пройти промежуточную аттестацию устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п., либо предоставляется дополнительное время для подготовки ответа.

Структура дисциплины по заочной форме обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Курс
		1
ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ	108	108
КОНТАКТНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ, в том числе:	11	11
Практические занятия (Пр)	6	6
Контроль самостоятельной работы и иная контактная работа (КСР)*	4	4
Контактные часы во время аттестации (КПА)	1	1
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ (СРС):	89	89
Подготовка к промежуточной аттестации в форме: (экзамен)	8	8
ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ	Эк	Эк

Лист регистрации изменений

Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины на 20__ /20__ учебный год

В программу вносятся следующие изменения:

1. _____

2. _____

3. _____

*Указываются номера страниц, на которых внесены
изменения,
и кратко дается характеристика этих изменений*

Программа одобрена на заседании кафедры –разработчика «__» _____ 20_г., протокол № _____

Зав. кафедрой _____ Закамулина М.Н.

Программа одобрена методическим советом института _____
«__» _____ 20__ г., протокол № _____

Зам. директора по УМР _____ / _____ /

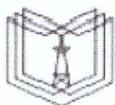
Подпись, дата

Согласовано:

Руководитель ОПОП _____ / _____ /

Подпись, дата

*Приложение к рабочей
программе дисциплины*



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования**

КГЭУ

**«КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»
(ФЕ БОУ ВО «КГЭУ»)
УТВЕРЖДАЮ»**



Директор института Теплоэнергетики
Чичирова Н.Д.

« 28 » октября 2020 г.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

по дисциплине

**Иностранный язык в профессиональной сфере
(Английский язык)**

Направление подготовки 13.04.03 Энергетическое машиностроение

Направленность (профиль) 13.04.03 Паровые и газовые турбины

Квалификация

магистр

г.Казань, 2020

**Рецензия на оценочные материалы для проведения промежуточной
аттестации обучающихся по дисциплине
«Иностранный язык в профессиональной сфере»**

Содержание ОМ соответствует требованиям федерального государственного стандарта высшего образования по направлению подготовки 13.04.03 Энергетическое машиностроение и учебному плану.

Формируемая компетенция УК-4, которой должен овладеть обучающийся в результате освоения дисциплины, соответствует ФГОС ВО.

Показатели и критерии оценивания компетенций, а также шкалы оценивания обеспечивают возможность проведения всесторонней оценки уровней сформированности компетенции.

Контрольные задания оценки результатов освоения разработаны на основе принципов оценивания: валидности, определённости, однозначности, надёжности, позволяют объективно оценить уровни сформированности компетенций.

Заключение. Учебно-методический совет делает вывод о том, что представленные материалы соответствуют требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 13.04.03 Энергетическое машиностроение и рекомендуются для использования в учебном процессе.

Рассмотрено на заседании учебно-методического
совета ИТЭ «27» октября 2020 г., протокол № 07/20

Председатель УМС ИТЭ _____



Н.Д. Чичирова

Оценочные материалы по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» - комплект контрольно-измерительных материалов, предназначенных для оценивания результатов обучения на соответствие индикаторам достижения компетенции(й):

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

УК-4.1 Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке;

УК-4.2 Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык;

УК-4.3 Использует современные информационно-коммуникативные средства для коммуникации.

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости, проводимого по балльно-рейтинговой системе (БРС), и промежуточной аттестации.

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание процесса обучения по дисциплине. При текущем контроле успеваемости используются следующие оценочные средства: тест, собеседование, практическое задание, доклад.

Промежуточная аттестация имеет целью определить уровень достижения запланированных результатов обучения по дисциплине за 1 семестр. Форма промежуточной аттестации экзамен.

Оценочные материалы включают задания для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, разработанные в соответствии с рабочей программой дисциплины.

1. Технологическая карта

Семестр 1

Номер раздела/ темы дис- циплины	Вид СРС	Наимено- вание оценочного средства	Код индикатора достижения компетен- ций	Уровень освоения дисциплины, баллы			
				неудов- но	удов-но	хорошо	отлично
				незачтено	зачтено		
				низкий	ниже среднего	средний	высокий
Текущий контроль успеваемости							
1	Самостоятельная работа	Тест, ПЗ	УК-4,УК-4	Менее 12	12 - 014	15 - 17	18 - 20
2	Самостоятельная работа	Тест, дкл	УК-4,УК-4	менее 11	11 - 14	15 - 17	18 - 20

3	Самостоятельная работа	Тест, сбс	УК-4, УК-4	менее 12	12 – 14	15 – 17	18 – 20
4	Промежуточная аттестация. Экзамен		УК-4, УК-4	менее 20	20-27	28-33	34-40
I семестр. Всего баллов				0-54	55-69	70-84	85-100

2.Перечень оценочных средств

Краткая характеристика оценочных средств, используемых при текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине:

Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Оценочные материалы
Тест (Тест)	Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося	Комплект тестовых заданий по грамматике в системе LMS Moodle
Собеседование (Сбс)	Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной. Рассчитано на определение объема знаний обучающегося по определенному разделу или теме	Устное собеседование с преподавателем
Практическое задание (Пз)	Средство оценки умения студента применять полученные теоретические знания в практической ситуации, включающее письменный и устный перевод текста, различные виды письменных заданий, выполнение грамматических упражнений	Тексты по специальности, упражнения по грамматике и лексике
Доклад (Дкл)	Продукт самостоятельной работы студента, включающий монологическое высказывание по теме в виде передачи содержания текста или аннотации к нему	Монологическое высказывание заданной формы

Тест (Тест)	Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося	Комплект тестовых заданий по грамматике
Собеседование (Сбс)	Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной. Рассчитано на определение объема знаний	Устное собеседование
Практическое задание (Пз)	Средство оценки умения студента применять полученные теоретические знания в практической ситуации, включающее письменный и устный перевод текста, различные виды письменных заданий выполнение	Тексты по специальности, упражнения по грамматике и лексике
Доклад (Дкл)	Продукт самостоятельной работы студента, включающий монологическое высказывание по теме в виде передачи содержания текста или аннотации к нему	Устный опрос

3. Оценочные материалы текущего контроля успеваемости обучающихся

Наименование оценочного средства	Тест в системе LMS Moodle (тест)
----------------------------------	----------------------------------

Представление и содержание оценочных материалов

Тест грамматический или лексико-грамматический содержит вопросы по изученной теме с заданиями 4-х типов (закрытые, открытые вопросы, тесты на упорядочение, на установление соответствия) и выполняется с использованием компьютерной техники. Тестовые задания подразделяются по уровням: базовый, включающий задания на узнавание, отождествление объекта и его обозначения, продвинутый уровень, включающий задания подстановочного характера, и высокий уровень, включающий задания, направленные на использование знаний, умений. Посредством теста контролируется степень усвоения материала на всех уровнях.

Test 1

Выберите правильный вариант ответа:

1 I like _____ those pictures.

A both B both of C either D neither

2 Fatima and Dalia are sisters, but they don't look _____.

A same B like C alike D the same as

3 Jack was reading a book when the phone _____.

A ringing B ringed C rang D was ringing

4 Mr. Rice has been a doctor _____.

A since 1980 B since 20 years C 20 years ago D during 20 years

6. Each of the _____ own cage.

- A birds has their B bird has its
C birds have their D birds has its

7. Many crimes _____ by the law enforcement agencies.

- A are preventing B can prevent C prevent D can be prevented

8. Speaker 1: "When _____?" Speaker 2: "In 1928."

- A penicillin was discovered B did penicillin discovered
C was penicillin discovered D did penicillin discover

9. If I _____ you, I would get some rest before the game tomorrow.

- A am B could be C were D had been

10. We had better _____ an umbrella when we go out. It looks like it's going to rain.

- A taken B to take C take D took

11. The customs officer opened the suitcase _____ if anything illegal was being brought into the country.

- A seeing B for seeing C see D to see

12. The English _____ strong traditions.

- A has many B have much C have many D has much

13. Speaker 1: "Why don't you stop work and concentrate on your golf?"

Speaker 2: "I can't afford _____ up work completely!"

- A giving B to give C to have given D having given

14. Speaker 1: "What was Thelma saying?"

Speaker 2: "She was asking me what time _____ work."

- A was I starting B do I start C I started D I have started

15. Apparently, she _____ live in London about twenty years ago.

- A uses to B was used to C got used D used to

16. Speaker 1: "How do you feel now?"

18. Speaker 1: "Do I need a vaccination to go to Hawaii?"

Speaker 2: "I'm not sure. You ____ ask your doctor."

A ought B should C will D need

19. If I _____ this project again, I think I'd do it differently.

A am starting B started C will start D have started

20. If the bank lends us the money, we _____ it in new machinery.

A invest B are going invest C will invest D invested

Прочитайте текст и подберите правильный вариант ответа. В начале приведен образец (0).

DesignerLabels

In Britain these days, it seems even very young children (0) A to wear a Calvin Klein watch or Nike trainers. Fashion experts (1) _____ that brand names have become so important that their followers (2) _____ to be able to buy the company's products no matter what. In an (3) _____ to get people to buy, these companies' symbols are (4) _____ so extensively that they have become more important than the products themselves.

In a (5) _____ survey of British teenagers, only one out of 60 would (6) _____ that they did not own any designer clothes of the (7) _____ fashion. The survey also (8) _____ that a staggering 60 per cent are willing to spend the same (9) _____ of money on one designer item as on two non-designer items which might do harm to their image. Some people (10) _____ that on the (11) _____ designer labels offer a guarantee of quality, but 35 per cent said they would rather buy counterfeit designer-wear than a non-label (12) _____ of clothing.

The survey suggests that we have less (13) _____ choice in what we buy than we might think. The media make the decisions about what is (14) _____ fashion, and so a whole generation is trying to (15) _____ smart by wearing identically labeled trainers, jeans, shirts and sweatshirts.

0	A hope D believe	B trust	C imagine	
1	A demand D wish	B request	C claim	
2	A require D expect	B suppose	C assume	
3	A labor D affair	B effort	C work	
4	A played D acted	B used	C exercised	
5	A recent D present	B just	C late	
6	A allow D admit	B permit	C consent	
7	A final D concluding	B closing	C latest	
8	A announced D displayed	B revealed	C exhibited	
9	A amount D cost	B number	C total	
10	A quarrel D argue	B discuss	C concern	
11	A sum D general	B main	C whole	
12	A object matter	B item	C thing	D
13	A real D pure	B acceptable	C factual	
14	A on D in	B at	C by	
15	A see D show	B watch	C look	

<p>Критерии оценки и шкала оценивания в баллах</p>	<p>При оценивании результатов теста учитываются следующие критерии:</p> <ul style="list-style-type: none"> - выполнено менее 50 % заданий – тест не засчитывается (менее 5 баллов); - выполнено 51-60% - «удовлетворительно» (5-6 баллов); - выполнено 61-80% - «хорошо» (7-8 баллов); - выполнено 81-100% - «отлично» (9-10 баллов).
<p>Наименование оценочного средства</p>	<p style="text-align: center;">Практическое задание (Пз)</p>

<p>Представление и содержание оценочных материалов</p>	<p>Практическое задание – средство оценки умения применять полученные теоретические знания в практической ситуации. Включает такие виды заданий, как письменный и устный перевод текста, реферирование текста, письменные проверочные работы с целью определения уровня усвоения грамматического и лексического материала, уровня владения терминологическим аппаратом, навыка осуществления перевода с английского языка на русский и обратно, уровня владения письменной речью.</p> <p style="text-align: center;">Пример текста для перевода и реферирования:</p> <p style="text-align: center;">Automation</p> <p>Automation is a system of manufacture designed to extend the capacity of machines to perform certain tasks formerly done by humans, and to control sequences of operations without human intervention. The term automation has also been used to describe nonmanufacturing systems in which programmed or automatic devices can operate independently or nearly independently of human control. In the fields of communications, aviation, and astronautics, for example, such devices as automatic telephone switching equipment, automatic pilots, and automated guidance and control systems are used to perform various operations much faster or better than could be accomplished by humans.</p> <p><i>Elements of Automation</i></p> <p>Automated manufacture arose out of the intimate relationship of such economic forces and technical innovations as the division of labor, power transfer and the mechanization of the factory, and the development of transfer machines and feedback systems as explained below. The division of labor (that is, the reduction of a manufacturing or service process into its smallest independent steps) developed in the latter half of the 18th century and was first discussed by the British economist Adam Smith in his book <i>An Inquiry into the Nature and Causes of the Wealth of Nations</i> (1776). In manufacturing, the division of labor results in increased production and a reduction in the level of skills required of workers. Mechanization was the next step necessary in the development of automation. The simplification of work made possible by the division of labor also made it possible to design and build machines that duplicated the motions of the worker. As the</p>
--	---

perform simple tasks in environments dangerous to human workers, are now extremely dexterous and are being used to transfer, manipulate, and index (that is, to position) both light and heavy workpieces, thus performing all the functions of a transfer machine. In actual practice, a number of separate machines are integrated into what may be thought of as one large machine. In the 1920s the auto industry combined these concepts into an integrated system of production. The goal of this assembly-line system was to make automobiles available to people who previously could not afford them. This method of production was adopted by most automobile manufacturers and rapidly became known as Detroit [automation](#). Despite more recent advances, it is this system of production that most people think of as [automation](#).

Exercise 1

Ответьте на следующие вопросы:

1. How do you understand the term “[automation](#)”?
2. What devices are used to perform various operations much faster or better than could be accomplished by humans?
3. What main factors pushed the development of automated manufacture?
4. How do you understand the term “division of labor”?
5. What are the main results of the division of labor for society?
6. What were the main steps in the development of [automation](#)?
7. Why the development of power technology gave rise to the factory system of production?
8. How can you describe the transfer machine?
9. What are the fields of industrial robots application nowadays?
10. What was the initial goal of [automation](#) in auto industry?

Exercise 2

Заполните пропуски недостающими по смыслу словами, используя текст:

1. Manufacture system designed to extend the capacity of machines is called
2. Automated manufacture arose out of division of ... and ... of the factory.
3. The division of labor is, the reduction of a manufacturing or service process into its smallest ... steps.
4. Another step necessary in the development of [automation](#) was ...
5. As a result of the development of power transfer specialized machines were ... and their production efficiency was improved.
6. The development of ... technology also gave rise to the factory system of production.

Exercise 3

Соответствуют ли данные предложения содержанию текста:

1. [Automation](#) is a system of manufacture designed to reduce the capacity of machines to perform certain tasks formerly done by humans.
2. In the fields of communications, aviation, and astronautics [automation](#) is used in a very limited scale.
3. Automated control systems are used to perform various operations much faster or better than could be done by humans.
4. Power transfer and the mechanization of the factory were the main obstacles in the development of [automation](#).
5. The division of labor developed in the first half of the 19th century and was first discussed by the French economist Adam Smith.
6. Mechanization was the next step necessary in the development of [automation](#).
7. The development of power technology gave rise to the factory system of production.
8. The transfer machine is a device used to move workers from one place to another.
9. In the 1920s the auto industry combined [automation](#) concepts into an integrated system of production.
10. The goal of the assembly-line system in auto industry was to make automobiles more expensive and luxurious.

Exercise 4

Составьте письменно аннотацию текста

<p>Критерии оценки и шкала оценивания в баллах</p>	<p>При оценке практического задания учитываются следующие критерии:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Знание материала <ul style="list-style-type: none"> - содержание материала раскрыто в полном объеме, предусмотренном в задании – 5 балла; - содержание материала раскрыто неполно, показано общее понимание вопроса – 3 балла; - не раскрыто основное содержание задания – 0 баллов. 2. Грамотность изложения <ul style="list-style-type: none"> - текст переведен/реферирован грамотно, специальные термины переведены адекватно, небольшие неточности не искажают смысл сообщения, письменная работа выполнена без ошибок в изучаемых языковых явлениях – 5 баллов; - при переводе есть неточности, не искажающие смысл оригинала, в письменной работе встречаются орфографические ошибки и несколько ошибок в изучаемом языковом явлении – 3 балла; - в переводе много ошибок, искажающих смысл оригинала, письменная работа содержит много ошибок в изучаемом языковом явлении – 0 баллов;
<p>Наименование оценочного средства</p>	<p>Максимальное количество баллов за практическое задание – 10.</p> <p style="text-align: center;">Доклад (Дкл)</p> <p>Темы докладов формируются на основе пройденных тематических блоков, а также актуальных на конкретный временной период вопросов, предложенных студентами:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Environmental problems. 2. Nuclear energy. 3. Alternative sources of energy. 3. Outstanding English/American person. 4. My future profession.
<p>Критерии оценки и шкала оценивания в баллах</p>	<p>При оценке доклада учитываются следующие критерии:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Знание материала: <ul style="list-style-type: none"> - содержание темы/текста раскрыто в полном объеме – 5 баллов; - содержание темы/текста раскрыто неполно, показано лишь общее понимание – 3 балла; - не раскрыто основное содержание темы/текста – 0 баллов. 2. Грамотность изложения: <ul style="list-style-type: none"> - содержание материала представлено грамотно, небольшие неточности не мешают восприятию смысла сообщения – 5 баллов;

Наименование оценочного средства	Собеседование (Сбс)
<p data-bbox="225 264 461 405">Представление и содержание оценочных материалов</p> <p data-bbox="225 779 493 882">Критерии оценки и шкала оценивания в баллах</p>	<p data-bbox="544 280 1474 483">Средство контроля в виде беседы преподавателя со студентом/студентом с другом по изучаемой теме с целью определения уровня владения обучающимся объемом знаний по изучаемой теме, его уровня владения диалогической речью.</p> <p data-bbox="544 533 1474 954"><i>Научная беседа</i> предполагает устное сообщение студента по наиболее значимым для него профессионально-направленным проблемам (My scientific research), с последующим спонтанным дискуссионным характером. Темы научной беседы выдвигаются самостоятельно студентом в зависимости от его научных интересов в рамках дисциплины и основываются на умении реферирования текста. Объем научного сообщения 10-13 предложений.</p> <p data-bbox="544 1014 1422 1050">При оценке собеседования учитываются следующие критерии:</p> <p data-bbox="544 1059 839 1095">1. Знание материала:</p> <ul data-bbox="544 1104 1474 1391" style="list-style-type: none"> - содержание темы раскрыто в полном объеме, обучающийся реагирует на вопросы и способен поддерживать диалог – 5 баллов; - содержание темы раскрыто неполно, показано лишь общее понимание, обучающийся испытывает сложность с пониманием обращенных к нему вопросов – 3. - не раскрыто основное содержание темы, обучающийся не способен поддерживать беседу – 0 баллов. <p data-bbox="544 1400 927 1435">2. Грамотность изложения:</p> <ul data-bbox="544 1444 1474 1650" style="list-style-type: none"> - содержание материала представлено грамотно, небольшие неточности не мешают восприятию смысла сообщения – 5 баллов; - при изложении материала есть немного негрубых лексико-грамматических ошибок – 3 балла; - много ошибок в изложении материала – 0 баллов. <p data-bbox="544 1659 1337 1695">Максимальное количество баллов за собеседование – 10.</p>

4. Оценочные материалы промежуточной аттестации

Наименование оценочного средства	На экзамен выносятся лексические и грамматические темы, изученные за весь семестр.
Представление и содержание оценочных материалов	<p>На экзамен выносятся лексические и грамматические темы, изученные за весь период обучения. Каждому студенту необходимо прочитать и перевести текст профессиональной направленности, подготовить реферирование по нему. При переводе текста студентам разрешается пользоваться словарём. На подготовку ответа отводится 40 минут. Бланки ответов студентов не предусмотрены, поскольку студент отвечает устно. Комплект текстов обновляется перед каждой промежуточной аттестацией.</p> <p>Возможные задания к промежуточной аттестации студента по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере»:</p> <p>Energy lights our cities, powers our vehicles, and runs machinery in factories. It warms and cools our homes, cooks our food, plays our music, and gives us pictures on television.</p> <p>We use energy to do work and make all movements. When we eat, our bodies transform the food into energy to do work. When we run or walk or do some work, we 'burn' energy in our bodies. Cars, planes, trolleys, boats, and machinery also transform energy into work. Work means moving or lifting something, warming or lighting something. There are many sources of energy that help to run the various machines invented by man.</p> <p>The discovery of fire by man led to the possibility of burning wood for cooking and heating thereby using energy. For several thousand years human energy demands were met only by renewable energy sources - sun, biomass (wood, leaves, twigs), hydel (water) and wind power.</p> <p>In the past century, it became evident that the consumption of non-renewable sources of energy had caused more environmental damage than any other human activity. Electricity generated from fossil fuels such as coal and crude oil has led to high concentrations of harmful gases in the atmosphere. This has in turn led to problems</p>

Due to the problems associated with the use of fossil fuels, alternative sources of energy have become important and relevant in today's world. These sources, such as the sun and wind, can never be exhausted and are therefore called renewable. Also known as the non-conventional sources of energy, they cause less emission and are available locally. Their use can significantly reduce chemical, radioactive, and thermal pollution.

Renewable energy sources include the sun, wind, water, agricultural residue, fuelwood, and animal dung. Fossil fuels are non-renewable sources. Energy generated from the sun is known as solar energy. Hydel is the energy derived from water. Biomass – firewood, animal dung, and biodegradable waste from cities and crop residues – is a source of energy when it is burnt. Geothermal energy is derived from hot dry rocks, magma, hot water springs, natural geysers, etc. Ocean thermal is energy derived from waves and also from tidal waves.

The main problem isn't that we use energy, but how we produce and consume energy resources. What we really need are energy sources that will last forever and can be used without polluting the environment. Conserving energy has become the need of the day be it in the transport, household, or industrial sectors.

I. 1. Прочитайте и переведите текст.

2. Разделите текст на логические части.

Озаглавьте каждую часть.

1. _____

4. _____

2. _____

5. _____

3. _____

...

III. 1. Закончите предложения.

- We use energy to do work and make

- The discovery of fire by man led to the possibility of burning wood for....

- Renewable energy sources include

2. Определите, соответствует ли предложение тексту. (True or False)

<p>Критерии оценки и шкала оценивания в баллах</p>	<p>III. 1. Озаглавьте прочитанный текст.</p> <p>2. Сделайте реферирование текста, используя речевые клише.</p> <p>IV. Расскажите о своем университете и будущей профессии.</p> <p>Оценивание в рамках промежуточной аттестации осуществляется, исходя из принятой в КГЭУ балльной шкалы, согласно которой максимально высокий балл на экзамене – 40, при этом</p> <p>35-40 баллов – «отлично» 25-34 балла – «хорошо» 15-24 балла – «удовлетворительно» 14 и менее – «неудовлетворительно».</p> <p>Баллы по видам деятельности (промежуточная аттестация): 0-5 – чтение 0-10 – перевод 0-10 – реферирование 5-15 – беседа по заданной теме</p> <p>Оценивая ответ студента, принимается во внимание, помимо полноты и логичности ответа, следующий набор критериев, свойственных для дисциплины «Иностранный язык»:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Уровень владения лексикой и грамматикой. 2. Правильное произношение и адекватность выполненного перевода. 3. Способность студента к коммуникативному партнерству. <p>От 35 до 40 баллов оценивается ответ, который показывает прочное знание обучающимся основных явлений иностранного языка, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы, логичностью и последовательностью. Обучающийся владеет терминологическим аппаратом, монологической и диалогической речью, способен давать аргументированные ответы, приводить примеры.</p> <p>От 25 до 35 баллов оценивается ответ, обнаруживающий прочные знания обучающимся основных явлений иностранного языка, отличающийся глубиной и полнотой раскрытия темы, логичностью и последовательностью. Обучающийся владеет терминологическим аппаратом, монологической и диалогической речью, способен давать аргументированные ответы и приводить примеры, но допускает неточности в изложении материала и грамматические ошибки в устном ответе.</p> <p>От 20 до 25 баллов оценивается ответ, демонстрирующий знание обучающимся явлений иностранного языка в целом, но не отличающийся полнотой раскрытия темы, логичностью и последовательностью. Обучающийся в недостаточной степени владеет монологической речью, не способен давать аргументированные ответы и приводить примеры, допускает</p>
--	---

